



MIKROWELLENSCHÜSSEL-SET

DE AT CH

MIKROWELLENSCHÜSSEL-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

RÉCIPIENTS POUR MICRO-ONDES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

SET CIOTOLE PER MICROONDE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 375601_2104

DE

AT

DE/AT/CH

DE/AT/CH

MIKROWELLENSCHÜSSEL-SET


● Einleitung


Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist zum Warm- und Kalthalten von Lebensmitteln bestimmt. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Sicherheitshinweise

- 
LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!**
Seien Sie vorsichtig beim Ausschütten heißer Flüssigkeiten und heißer Nahrungsmittel. Vermeiden Sie Hautkontakt. Verletzungen durch Verbrennungen, verursacht durch Kontakt mit heißen Flüssigkeiten und Nahrungsmitteln, können die Folge sein.
- Vermeiden Sie es, das Produkt fallen zu lassen. Das Produkt ist nicht bruchsicher. Stöße können seine Funktionsfähigkeit beeinträchtigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

- VORSICHT!** Das Produkt darf nicht zur Aufbewahrung oder zum Transport von kohensäurehaltigen Getränken oder Trockeneis benutzt werden.
- Niemals kaltes Wasser oder kalte Objekte in ein noch heißes Produkt geben.
- Verwenden Sie immer Handschuhe, wenn Sie das Produkt aus der Mikrowelle nehmen.
- 
VORSICHT! Um das Wachstum von Bakterien zu minimieren, verwenden Sie das Produkt nicht zum Warmhalten von Milchprodukten oder Babynahrung. Verwenden Sie das Produkt nur für Lebensmittel. Verwenden Sie das Produkt nicht für die Lagerung von Chemikalien.
- Befüllen Sie das Produkt niemals über den Edelstahlrand hinaus. Beim Schließen des Produkts darf der Deckel den Inhalt nicht berühren.
- Setzen Sie das Produkt keinen schnellen und großen Temperaturschwankungen aus. Anderenfalls drohen Beschädigungen des Produkts.
- Stellen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen oder in konventionelle Backöfen. Beschädigungen des Produkts könnten die Folge sein.

● Anwendungstipps

- Spülen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch oder nach längerer Lagerung sorgfältig mit warmem Wasser aus.
- Heizen oder kühlen Sie das Produkt mit heißem bzw. kaltem Wasser vor. Dies gewährleistet eine effiziente Nutzung und reduziert das Risiko, dass das Produkt zerbricht. Verwenden Sie niemals konventionelle Backöfen zum Vorwärmen.
- Lagern Sie das Produkt offen, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

Verwendung in Mikrowellenherden

- ENTFERNEN SIE STETS DEN DECKEL, bevor Sie das Produkt in einem Mikrowellenherd platzieren.
- Dieses Produkt ist nur für das Aufwärmen im Mikrowellenmodus bestimmt.
- Wenn Sie das Produkt in einem Mikrowellenherd bei 600 W im Mikrowellenmodus verwenden: Überschreiten Sie nicht die Aufwärmzeit von maximal 5 Minuten.
- Wir empfehlen, keine Folien zu verwenden, um Lebensmittel im Produktinneren einzuzwickeln.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 15 Minuten zwischen 2 Nachheizzyklen ein.

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen Sie anschließend mit kaltem Wasser nach.
- Das Produkt muss regelmäßig gesäubert werden. Beste Resultate können mit einer Mischung aus Wasser und Soda, Bikarbonat bzw. Spülmittel erzielt werden. Nach der Reinigung sorgfältig ausspülen.
- Reinigung in der Geschirrspülmaschine:**
Zur besseren Reinigung stellen Sie das Produkt auf dem Kopf stehend auf das oberste Regal.
- Verwenden Sie zum Abtrocknen des Produkts ein weiches, fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie niemals Scheuerputz- oder Bleichmittel, um das Produkt zu reinigen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 375601_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

RÉCIPIENTS POUR MICRO-ONDES


● Introduction


Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est destiné à conserver des denrées alimentaires au chaud et au froid. Toute autre utilisation ou modification du produit sont considérées comme non conformes et peuvent entraîner des risques tels que des dommages et blessures. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Consignes de sécurité

- 
RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.
- PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !** Soyez prudent lorsque vous servez des liquides et des aliments chauds. Évitez tout contact avec la peau. Le contact avec des liquides et aliments chauds peut causer des blessures par brûlures.
- Évitez de faire tomber le produit. Le produit n'est pas incassable. Les chocs peuvent altérer son fonctionnement.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

- PRUDENCE !** Le produit ne doit pas être utilisé pour la conservation ou le transport de boissons gazeuses ou de neige carbonique.
- Ne mettez jamais d'eau froide ou d'objets froids dans un produit encore chaud.
- Portez toujours des gants lorsque vous retirez le produit du four à micro-ondes.
- 
PRUDENCE ! Pour minimiser la formation de bactéries, n'utilisez pas le produit pour conserver au chaud des produits laitiers ou aliments pour bébés. Utilisez le produit seulement pour des denrées alimentaires. N'utilisez pas le produit pour le stockage de produits chimiques.
- Ne remplissez jamais le produit au-delà du bord en acier inoxydable. Lors de la fermeture du produit, le couvercle ne doit pas toucher le contenu.
- N'exposez pas le produit à des variations de température soudaines et importantes. Sinon, il y a un risque d'endommagement du produit.
- Veillez à ne jamais placer le produit sur des surfaces chaudes ou dans des fours conventionnels. Le produit pourrait être endommagé.

● Conseils d'utilisation

- Avant la première utilisation ou après un rangement prolongé, rincez soigneusement le produit à l'eau tiède.
- Préchauffez ou prérefroidissez le produit avec de l'eau chaude ou froide. Cela garantit une utilisation efficace et réduit le risque que le produit ne casse lors du contact. N'utilisez jamais de fours conventionnels pour le préchauffage.
- Rangez le produit ouvert si vous ne l'utilisez pas sur une longue période.

Utilisation dans les fours à micro-ondes

- RETIREZ TOUJOURS LE COUVERCLE avant de placer le produit dans un four à micro-ondes.
- Ce produit est destiné à être préchauffé uniquement avec des micro-ondes.
- Lors de l'utilisation du produit dans un four à micro-ondes à 600 W en mode de cuisson par micro-ondes : Ne dépassez pas la durée de préchauffage qui est de 5 minutes maxi.
- Nous vous recommandons de ne pas utiliser de films pour envelopper des aliments dans le produit.
- Entre 2 cycles de chauffage, veillez à maintenir un écart de 15 minutes.

● Nettoyage et entretien

- Après chaque utilisation, nettoyez le produit à l'eau chaude additionnée d'un liquide vaisselle doux. Rincez ensuite à l'eau froide.
- Le produit doit être régulièrement nettoyé. Les meilleurs résultats peuvent être obtenus avec un mélange d'eau et de carbonate de sodium, de bicarbonate ou de liquide vaisselle. Après le nettoyage, rincez soigneusement.
- Nettoyage au lave-vaisselle :** Pour un meilleur nettoyage, placez le produit à l'envers sur l'étagère supérieure.
- Pour sécher le produit, utilisez un torchon doux et non pelucheux.
- Il est interdit de nettoyer le produit avec des produits de dégraissage ou de blanchiment.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 375601_2104) à titre de preuve d’achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

Service après-vente

FR
Service après-vente France
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

CH
Service après-vente Suisse
Tél.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

SET CIOTOLE PER MICROONDE


● Introduzione


Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Uso previsto

Il prodotto è destinato al mantenimento termico di alimenti. Altri utilizzi o modifiche del prodotto sono da considerarsi non conformi alla destinazione d’uso e possono provocare rischi quali lesioni e danneggiamenti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio. Il prodotto non è adatto per l’uso commerciale.

● Istruzioni di sicurezza

-  **PERICOLO PER L’INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento. I bambini non sono in grado di valutare l’entità dei pericoli.
- CAUTELA! PERICOLO DI USTIONI!** Fare attenzione quando si versano liquidi caldi e cibi caldi. Evitare il contatto con la pelle. Possono verificarsi lesioni da ustioni causate dal contatto con liquidi e cibi caldi.
- Evitare di far cadere il prodotto. Il prodotto non è infrangibile. Eventuali urti possono comprometterne la funzionalità.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato.

- CAUTELA!** Il prodotto non deve essere utilizzato per la conservazione o il trasporto di bevande gassate o ghiaccio secco.
- Non mettere mai acqua fredda o oggetti freddi in un prodotto ancora caldo.
- Utilizzare sempre i guanti quando si rimuove il prodotto dal forno a microonde.
-  **CAUTELA!** Per ridurre al minimo la crescita dei batteri, non utilizzare il prodotto per tenere in caldo latticini o alimenti per bambini. Utilizzare il prodotto solo per alimenti. Non utilizzare il prodotto per la conservazione di prodotti chimici.
- Non riempire mai il prodotto oltre il bordo in acciaio inox. Quando si chiude il prodotto, il coperchio non deve toccare il contenuto.
- Non esporre il prodotto a forti e rapide variazioni di temperatura. In caso contrario sussiste il pericolo di danni al prodotto.
- Non collocare mai il prodotto su superfici calde o in forni tradizionali. Potrebbero verificarsi danni al prodotto.

● Suggestimenti per l’impiego

- Lavare il prodotto accuratamente con acqua calda in vista del primo utilizzo o dopo un lungo inutilizzo.
- Preriscaldare o raffreddare il prodotto con acqua calda o fredda. Ciò garantisce un uso efficiente e riduce il rischio che il prodotto si rompa. Non utilizzare mai i forni tradizionali per il preriscaldamento.
- Conservare il prodotto aperto quando non viene utilizzato per lunghi periodi.

Uso nei forni a microonde

- TOGLIERE SEMPRE IL COPERCHIO prima di mettere il prodotto nel forno a microonde.
- Questo prodotto è destinato solo al riscaldamento in modalità microonde.
- Quando si usa il prodotto in un forno a microonde a 600 W in modalità microonde: Non superare il tempo di riscaldamento di 5 minuti al massimo.
- Si consiglia di non utilizzare pellicole per avvolgere gli alimenti all’interno del prodotto.
- Osservare un intervallo minimo di 15 minuti tra 2 cicli di riscaldamento.

● Pulizia e manutenzione

- Dopo ogni utilizzo, pulire il prodotto con acqua calda e un detergente delicato. Risciacquare poi con acqua fredda.
- Il prodotto deve essere pulito regolarmente. I migliori risultati si ottengono con una miscela di acqua e soda, bicarbonato o detergente. Risciacquare accuratamente dopo la pulizia.
- Pulizia in lavastoviglie:** Per una migliore pulizia, posizionare il prodotto a testa in giù sul ripiano più in alto.
- Per asciugare il prodotto, utilizzare un panno morbido e privo di lanugine.
- Non utilizzare mai detersivi abrasivi o candeggina per pulire il prodotto.

● Smaltimento

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l’acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l’avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

FR/CH

IT/CH

IT/CH

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell’articolo (IAN 375601_2104) come prova d’acquisto.

Il numero d’articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un’incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall’adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all’indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT
Assistenza Italia
Tél.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

CH
Assistenza Svizzera
Tél.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

IAN 375601_2104

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG08385A /

HG08385B

Version: 11/2021

IT/CH